План

1. Введение

2. Два типа изданий, использующих молодежный сленг

2.1 Первый тип: "говорящие на сленге" Самым ярким представителем этого типа является еженедельная газета "Молоток"

2.2 Второй тип: "использующие сленг как экспрессивное средство" К изданиям второго типа относится большая часть молодежных СМИ

3. Источники пополнения

3.1 Взаимодействия сленга и жаргона в языке СМИ

3.1.1 Прямое заимствование

3.1.2 Метафоризация

3.1.3 Расширение полученного значения

3.1.4 Разработка продуктивных корней

3.1.5 Образование омонимических рядов

3.1.6 Развитие фразеологии

3.1.7 Грамматическая модификация

4. Завершение

Список использованной литературы

## 1. Введение

**"**Под молодежным сленгом понимается совокупность постоянно трансформирующихся языковых средств высокой экспрессивной силы, которые используются в общении молодыми людьми, состоящими в фамильярных, дружеских отношениях"[[1]](#footnote-1). Носителями сленга являются, как правило, люди 12 - 30 лет.

Трудно согласиться с мнением некоторых исследователей (Лаповой Е.Б. О молодежном жаргоне[[2]](#footnote-2); Подюковом И. П, Маненковой Н.Ю. Жаргонизированная лексика и фразеология в обиходно-разговорной речи молодежи[[3]](#footnote-3); Уздинской Е.В. Семантическое своеобразие современного молодежного жаргона[[4]](#footnote-4)), что сленг обслуживает лишь незначительное число жизненных ситуаций. Сленг охватывает практически все области жизни, описывает практически все ситуации, поскольку сленговое слово рождается как результат эмоционального отношения говорящего к предмету разговора. Сленг - это постоянное словотворчество, в основе которого лежит принцип языковой игры. Нередко именно комический, игровой эффект является главным в сленговом тексте. Ведь молодому человеку важно не только "что сказать", но и "как сказать", чтобы быть интересным рассказчиком.

Разумеется, такая речь, имеющая множество подтекстов, часто непристойного свойства, может использоваться только в неформальном общении равного с равным. Сленг имеет довольно строгие границы уместности и адекватности. Именно поэтому его появление в средствах массовой информации "вызывает неоднозначную реакцию: люди, привыкшие быть с газетой "на Вы", категорически не приемлют эту тенденцию"[[5]](#footnote-5). А молодежи, которая видит в прессе и на телеэкране "свою тусовку", напротив, приятно чувствовать себя причастной к освещаемым событиям.

## 2. Два типа изданий, использующих молодежный сленг

Издания, в языковую политику которых входит использование в публикациях молодежного сленга, можно условно поделить на две основные группы: "говорящие на сленге" и "использующие сленг как экспрессивное средство". Подробнее рассмотрим оба типа.

## 2.1 Первый тип: "говорящие на сленге"

Самым ярким представителем этого типа является еженедельная газета "Молоток". Подобные издания ставят перед собой цель общаться с аудиторией на ее языке (разумеется, как они его себе представляют). При этом журналисты пытаются перенести на письмо особенности разговорного синтаксиса: сбивчивость речи, "рваные" фразы, обилие, в том числе и новомодных, вводных слов ("прикинь"), оценочных конструкций ("отстой", "улет"), междометий, типа "йоу-йоу", "уау" ("вау"), "лайла-лайла", "бла-бла-бла" и т.п.

В этих изданиях процент сленгизмов в текстах довольно высок. В некоторых материалах (например, в гороскопах "Молотка" от Да С) он достигает сорока-пятидесяти. В среднем по изданию эта цифра равна приблизительно восьми процентам за счет того, что приглашенные авторы, освещающие серьезные темы, обычно избегают строгого следования стилистике газеты. На сленгизмы, произошедшие от наркоманских жаргонизмов, приходится менее одного процента печатного текста.

В изданиях, которые "говорят на сленге", литературные работники склонны к собственному "жаргонотворчеству", а также к привнесению на страницы издания слов, используемых в узких кругах дружеских компаний. Например, газета "Молоток" ввела в язык своих публикаций слова "крендель" ("молодой человек") и "мурена" ("девушка"), которые не являются широко распространенными в молодежной среде. Этими жаргонизмами стали пользоваться все постоянные авторы газеты, художники назвали "крендиксами-мурениксами" комиксы о взаимоотношениях парней и девчонок. В результате читатели "Молотка" приняли эту языковую игру и стали пользоваться "кренделями" и "муренами" в письмах к редакции.

"Я, как любая нормальная муренка, тащусь от серебра". (Евгеша Сулимова, читательница "Молотка". Как почистить серебро? // Молоток. - 2004. - № 33. - С.7).

В редакции газеты "Молоток" есть даже специальный Сленговик для служебного пользования, с помощью которого редактор "оживляет и бодрит" скучные тексты. Выдержки из Сленговика печатаются в каждом номере газеты. Относиться к такой пропаганде сленга можно по-разному, но совершенно очевидно, что используемый в разумных пределах этот прием пользуется популярностью у читателей и им приятно иметь общий с любимым изданием язык. Здесь можно провести аналогию с жаргоном отдельной семьи, компании, класса в школе, который высоко ценится его носителями и делает сообщество людей более сплоченным, позволяет отличать своих и чужих.

Говорящие на сленге печатные издания стилистически и по духу близки молодежному каналу MTV. Это заметно по темам, которые в них освещаются, по кумирам, которых журналисты преподносят читателю. В газете "Молоток" практически каждую неделю находится место для сообщений о виджеях канала или для интервью с ними. На последней странице издания долгое время публиковались скетчи от имени Бивиса и Баттхеда, известных "интеллектуалов" музыкального канала. Фактически, редакция "Молотка" пытается на печати повторить популярную телестилистику, заимствуя вольное обращение со сленгом, а также темы материалов и знакомые образы и типы.

## 2.2 Второй тип: "использующие сленг как экспрессивное средство"

К изданиям второго типа относится большая часть молодежных СМИ. Название группы отражает ее сущность. Работники этих газет и журналов используют сленгизмы и жаргонизмы нечасто, в качестве выразительного приема. Общая стилистика журналистских текстов - нейтральная; доля сленгизмов невысока: она составляет не более одного процента по изданию в целом и достигает максимум трех процентов в отдельных материалах. В этих изданиях используются преимущественно те сленгизмы, которые близки к просторечию и не имеют оттенка неожиданности и новизны. Среди заимствованных из жаргона наркоманов это такие слова, как "кайф", "тормозить" и ставшее популярным благодаря переводчику сериалов про Бивиса и Баттхеда слово "отстой".

"Никогда "Авария" так не кайфовала…" ("Дискотеку Авария" влечет на обнаженку // Cool. - 2004. - № 21. - С.10).

"И вдруг почувствовал, что друзья…мыслят категориями: "Децл - круто, читать книжки - отстой". (Хотите вляпаться в политику? // Молодой. - 2004. - № 46-47. - С.2).

В изданиях второго типа нет собственного словотворчества. Их язык не является оригинальной визитной карточкой. По стилю статей трудно определить, где они могли быть напечатаны: в "Cool", "Тусовочке", "Бумеранге" или "Молодом". Разница состоит в музыкальных и прочих пристрастиях, а не в языке, который явно принадлежит поколению старше 25 лет.

Особняком в этом ряду стоит журнал "Птюч", на страницах которого появляется нецензурная и грубая лексика, но к разговору о сленге это отношения не имеет.

## 3. Источники пополнения

"Сленг - это живой организм, находящийся в процессе постоянного изменения и обновления. Он непрестанно заимствует единицы из жаргонов и прочих подсистем русского языка, а также сам становится поставщиком слов просторечного, разговорного обихода - такая судьба ожидает *популярный сленгизм*, который из-за многократного повторения теряет свою экспрессивную окраску"[[6]](#footnote-6).

Значительная часть сленгизмов образуется путем заимствования. Источником могут служить иностранные языки, как их литературная составляющая, так и просторечная ("баксы", "бабл"[[7]](#footnote-7) - амер. сленг "деньги"; "дэнс" - англ. "танцы"; "фантастиш"/ "я-я, дас ист фантастиш" - нем. "потрясающий" / "да-да, это потрясающе"), при этом возможно использование дословного перевода ("перец" - парень / англ. сленг "pepper" - половой член, лицо мужского пола).

Сленг заимствует единицы и из других подсистем русского языка ("дембель" - воен. "демобилизация", "дурь" - нарк. наркотики, "зависать" - комп. "прекратить выполнение работы и не реагировать на запросы пользователя (об ЭВМ)" и т.д.).

Молодежный сленг часто прибегает к переосмыслению заимствованных единиц ("даун" - глупый, несообразительный человек, "грузить" - много говорить, "прайс" - деньги (англ. - "цена") и т п). Многие сленгизмы образуются путем традиционной и особой сленговой аффиксации ("бэбик", "бэбис" - ребенок (англ. бэйби).

Ведущим приемом сленгового словообразования является каламбур, в основе которого лежат принципы фонетической мимикрии ("степа" - стипендия; "бухкурсы", "бухарест" - пьянка /"бухать" - пить алкоголь/) или метатезы ("фаршик" - шарфик; "литрбол" - пьянка). Встречается вульгаризация произношения ("мю-тю-вю", "ме-те-ве" - MТV). Распространены в молодежном сленге и другие словообразовательные схемы, которые позволяют достичь языковой экспрессии.

## 3.1 Взаимодействия сленга и жаргона в языке СМИ

## 3.1.1 Прямое заимствование

Сленг впитывает в себя жаргонизмы и, подвергая переосмыслению и грамматической модификации, превращает их в сильное экспрессивное средство. Исключение составляет прямое заимствование, когда жаргонизмы переходят в сленг для наименования соответствующих реалий.

"Еле выполз из общаги. По дороге у меня начались *глюки*. Казалось, что над головой летают вертолеты". (Сделаться в хлам // Молоток. - 2004. - № 37. - С.4). Здесь слово "глюки" имеет то же значение, что и на жаргоне - "галлюцинации".

"Меня, действительно, стало *вырубать*". (Щедрина Н. Кофемания: каппинг, бариста и робуста. И еще либерри // Птюч. - 2004. - № 6. - С.31). Поскольку речь идет о кофеиновом опьянении, слово "вырубать" используется в своем жаргонном значении - "лишать рассудка".

"Сначала двое выходят в круг, начинают перебирать ногами и делать небрежные пасы руками (*мутят*), потом, видимо, договорившись, пожимают друг другу руки, и незаметно происходит обмен вещества на деньги (сделка)". (Описание того, как под видом борьбы и танца происходит покупка наркотика в общественных местах). (Чао, Миллениум // Птюч. - 2004. - № 1. - С.97) Здесь "мутить" - "добывать наркотик".

## 3.1.2 Метафоризация

Нередко в одном журналистском тексте встречаются как переосмысленные, так и использованные в своем изначальном значении жаргонизмы.

"В голове его замкнуло от *передоза*, и самого веселого продюсера вдруг сильно *поперло* от музыки молодой команды, резво прыгавшей по сцене". (MC Доцент Red Hot Chili Peppers без штанов // Тусовочка. - 2004. - № 43. - С.7). Здесь слово "передоз" имеет изначальное значение - "передозировка наркотиком", а "попереть" - переносное "доставлять удовольствие".

Пример из этого же материала: "Они выступали по клубам и, как встарь, *срывали* у тех *крыши*. *Укуренная* публика бодро реагировала на их дикие зарубы". Здесь "срывать крышу" переосмыслено ("доставлять сильные эмоциональные ощущения"), "укуренная" - прямое значение ("находящаяся под действием препарата конопли").

При трансформации жаргонизмов в сленгизмы, как правило, происходит их метафорическое переосмысление.

"Если ты из тех, кому лишь бы таблетками *закинуться*, то прими на грудь аспирин и запей его кофе - тогда лекарство подействует быстрее. Но есть и такие люди, которые панически боятся съесть лишнее *колесико*". (Кувшинова М. А как справиться с головной болью? // Молоток. - 2000. - № 37. - С.7). На жаргоне "колесо" - "таблетка, содержащая наркотическое вещество", а "закинуться" - "принять дозу этих таблеток, вызывающую состояние одурманивания". Журналист же использует эти слова по отношению к обычным лекарствам и процессу избавления от головной боли.

## 3.1.3 Расширение полученного значения

Характерной чертой заимствования является расширение значения жаргонного слова. Например, на жаргоне "колбасить" - значит "доставлять ощущение сильного физического дискомфорта, при котором теряется способность владеть своим телом". В сленговом употреблении это слово может обозначать подобные ощущения, возникающие под действием более слабого наркотика (в данном случае - кофеина): "Не пей больше трех чашек, - предупредила меня подруга, - будет *колбасить*." (Щедрина Н. Кофемания: каппинг, бариста и робуста. И еще либерри // Птюч. - 2000. - № 6 - С.30).

"Колбаситься" в некоторых материалах приобретает значение "доставлять мучения, страдания": "Тельцов *колбасит* на разрыв между "хочу" и "нельзя". (Да С. Гороскоп // Молоток. - 2000. - № 20. - С.15); "Он к тебе всем телом распластался, а тебя замыкает на такой фигне, как пот … Его *колбасит*, а мне хочется только одного - холодного душа." (Белка Подлинность // Птюч. - 2000. - № 9. - С.62).

"Грузить" на жаргоне означает "в состоянии наркотического опьянения упорно и напористо высказывать свои мысли, навязываясь к слушателю". В материалах молодежной печати это слово может употребляться в значении "утомить разговором" и даже "много рассказывать": "Ладно, извините, что-то я *загрузила*." (Мне душно в моем городе… // Молодой. - 2000. - № 46-47. - С.2), "А настоящий мужчина может многое рассказать о тантрическом сексе, продемонстрировать, *грузануть* тебя по поводу дао-цзен-буддизма и объяснить магию с точки зрения математики…" (Павлова А. Лолита не дура // Птюч. - 2000. - № 6. - С.56).

"Беспонтовый" на языке наркоманов означает "не содержащий наркотика". На сленге - "некачественный, плохой, незначительный"; "беспонтово" - "плохо, невыгодно, неинтересно".

"Одноклассники предпочитают первое, но ныкаться по сортирам и чердакам *беспонтово*, и мне, например, это действует на нервы." (Пенкин Ф. А как грамотно прогуливать? // Молоток. - 2000. - № 40. - С.7).

"Стрельцы в замоте.23-го не хватайся за три дела сразу, выбери самое *беспонтовое*." (Да С. Звездец // Молоток. - 2000. - № 33. - С.15).

Нередко значение сленгового слова начинает жить самостоятельной жизнью и приобретает значение, далекое от изначального. Так слово "колбаситься" может означать "развлекаться": "И вроде накануне не пила - так, *колбасилась* полночи на танцполе и часика в два, как примерная, отправилась подушку давить" (Эя Кулятова. Хочу дельфина // Молоток. - 2000. - № 20. - С.14).

"Да, видел бы ты, как "Би-2" раньше *колбасились*: Леву-солиста на сцену выносили в дубовом гробу, он вставал с нарисованной огнестрельной дырой на груди и имитировал, как пишут в приличных изданиях, половой акт с подушкой, а потом в зал ее кидал". (Страховская О. Бай-бай, Австралия // Молоток. - 2000. - № 20. - С.3).

"Наколбасить" - "сделать": "Вы в Москве всего два с половиной месяца. Как же за это время получилось целый альбом *наколбасить*? - сначала мы шесть лет в Питере *колбасили*..." (Яновская К. По улыбке на брата // Молоток. - 2000. - № 41. - С.3).

"Глючить" на жаргоне означает "спровоцировать галлюцинации". На сленге это слово может означать не только "ошибочно оценивать визуальный объект", но и "вводить в состояние стресса": "Но вот в отчем доме среди знакомых с детства предметов вдруг неожиданно понимаешь, что тебя *глючит* без видимых причин" (Саркисян О. МГА // Птюч. - 2000. - № 9. - С.72).

"Поколбаситься" - "потанцевать": "…любой продвинутый молодой там уже побывал, посмотрел на свои любимые группы, *поколбасился* от души…" (Хочешь хорошо отдохнуть? Вступай в "Студенческую лигу" // Молодой. - 2000. - № 46-47. - С.14); "Хочется просмотреть фильмец и заодно *поколбаситься* на танцполе?" (Главное // Молоток. - 2000. - № 17. - С.10).

Слово "глючный" на сленге приобретает значение "необычный": "Молоток замутил для тебя такое, что ты и в самом *глючном* сне представить себе не сможешь!" ("Би-2" ищут таланты // Молоток. - 2000. - № 33. - С.2).

Метафорически переосмысляя заимствованные из жаргона слова, обозначающие различные ощущения от действия наркотического средства, сленг получает близкие по смыслу единицы. В результате такие глаголы, как "тащиться" и "переться" часто становятся взаимозаменяемыми и образуют синонимические ряды с другими сленгизмами, выражающими чувства удовольствия (например, со словом "фанатеть").

"Моби выпустит подборку своих лучших работ … за последние пять лет. Так что будет от чего *протащиться* в его отсутствие!" (ДеМОБИлизация // Молоток. - 2000. - № 33. - С.2).

"Альбом выйдет только осенью, а ты сможешь *пропереться* уже сейчас!" (Самое главное // Молоток. - 2000. - № 17. - С.10).

"Почему вы так *претесь* от брейка? - Мы с детства от него *фанатеем*, и сами в общем-то неплохо танцуем". (Блохин С. Сосед-фристайлер // Молоток. - 2000. - № 38. - С.3).

"Бабуля от зеленого *тащится*" (Пушкова М. А как упаковать подарок? // Молоток. - 2000. - № 40. - С.7).

Аналогичная ситуация происходит со словами, которые на жаргоне являются наименованиями наркотиков. На сленге "бодяга" и "мулька" приобретают неопределенное значение, близкое к разговорному слову "штука".

"Для мегаличной беседы есть и вовсе классная *мулька*! В тетрадке по лит-ре открываю страницу глобального чата с замороченным шрифтом" (А как общаться на уроке? // Молоток. - 2000. - № 35. - С.6).

"Наконец эту *бодягу* прекратили. И понеслось: отныне Шелест с Антоном каждое утро готовят свое фирменное блюдо - "языки острые с соусом гуа-Комоле из свежайших анекдотов". (Хорешко Д. Бодры. Веселы // Молоток. - 2000. - № 40. - С.14).

## 3.1.4 Разработка продуктивных корней

Молодежному сленгу свойственно разрабатывать продуктивные корни, заимствованные из жаргона наркоманов. На страницах молодежной прессы можно встретить множество самых разных частей речи, образованных от слов "переть", "колбасить" и "отстой".

"Переться" - "получать удовольствие": "Если ты *прешься* от отечественного гитарного музона, обязательно поставь этот сборник в плейер" (Дисковод // Молоток. - 2000. - № 17. - С.12); "Хочешь, чтобы счастье длилось долго? Тогда подпишись и *прись*!" (Подписка // Молоток. - 2000. - № 40. - С.16).

"Пропереться" - "удивиться": "Молоток *проперся*: певец лос-анджелесских окраин, известный рэп-авторитет по прозвищу Кубик Льда, решил, похоже, взять под свою крышу научную среду". (Айс Кьюб врубается в науку // Молоток. - 2000. - № 18. - С.2).

"Попереть" - "повезти": "Когда обалдевшие музыканты выпутались из копны, оказалось, что им еще *поперло*: возьми они чуть правее - погрязли бы в болоте" (Опасные гастроли Мумика // Молоток. - 2000. - № 17. - С.7).

"Пруха" - "везение": "У Дев полная *пруха*". (Да С. Звездец // Молоток. - 2000. - № 18. - С.15).

"Непруха" - "невезение": "На прощание Воленко пожаловался: "Вообще какая-то *непруха*. Вот и альбом новый никак не запишем…" (Ковлейский В. Не ходи к нему на встречу, не ходи // Молодой. - 2000. - № 42-43. - С.5); "У Дев временная *непруха*" (Да С. Звездец // Молоток. - 2000. - № 44. - С.15).

"Расколбас" - "удовольствие, безудержное веселье, нечто очень высокого качества": "Потом, по нарастающей, через беспредел от Васи к окончательному *расколбасу* от dj Сапунова" (Последний крик - самый страшный // Птюч. - 2000. - № 6. - С.33); "Знаменитые питерские диджеи Кефир и Приват притащили все свои прибамбасы: вертушки, пласты, колонки - и устроили полный *расколбас*". (Юре из "Гостей" подарили стриптизеров // Молоток. - 2000. - № 18. - С.2).

"Отстой" на сленге - характеристика чего-либо плохого, некачественного. "В какой-то момент ребята поняли, что подобными концертами мировая популярность не обломится, и начали ныть: "Блин, мы - полный *отстой*." (Limp Bizkit // Бумеранг. - 2000. - № 10. - С.16).

"Отстойный" - "плохой, низкокачественный": "Они весело тусовались, кололись, размножались под музыку *отстойной* группы, вяло дергавшейся на сцене". (MC Доцент Red Hot Chili Peppers без штанов // Тусовочка. - 2000. - № 43. - С.7). "Но в этом замке жило какое-то *отстойное* привидение." (Типа, Гамлет // Молоток. - 2000. - № 37. - С.16).

"Отстойнее" - "хуже". "Что *отстойнее*: читать плохую книгу или смотреть плохой фильм?" (Ульянова С. Чё, святые?! // Молоток. - 2000. - № 39. - С.14).

"Отстойник" - низкопробное общественное заведение (магазин, кафе и т.д.). "О лейбаках наружу, о том, как смотреться супервульгарно и одеться "помондее" в *отстойниках*". (Одежда, провокация и удовольствие // Птюч. - 2000. - № 5. - С.63).

## 3.1.5 Образование омонимических рядов

Особое место в молодежном сленге занимают слова, которые уходят корнями в жаргон наркоманов и одновременно являются омонимами к единицам литературного языка или других жаргонов. Популярность этих сленгизмов обеспечивается эффектом каламбура. Неслучайно журналисты прибегают к этому экспрессивному средству.

"Вставлять" на вульгарном наречии означает "совершать половой акт", а в разговорной речи "ругать, распекать". На жаргоне наркоманов "вставлять" - "делать инъекцию наркотика"; соответственно на сленге - "доставлять удовольствие".

Многие подростки считают, что сленгизм "загрузить" ("утомить разговором, рассказом и т.п. ") происходит от компьютерного "загрузить" - "ввести в память компьютера". На самом деле это омонимы. Источник происхождения сленгизма "загрузить-загружать" - жаргон наркоманов, где "грузить" - "под действием наркотика долго говорить, навязываясь к слушателю".

Название наркотика "винт" (психостимулятор первитин) является омонимом к общелитературному слову и жаргонизму из обихода хиппи, где "винт" - арест.

"Колбаса" - то же, что "расколбас": "Послушай, TIDB - настоящая *колбаса*… - Ну и что, зато - отменная *колбаса*, хорошая. Ко КС выдал не менее смачную штучку" (Винил обзор // Птюч. - 2000. - № 6. - С.12).

"Гон", "прогон" - "ложь": "7 главных *прогонов* по поводу виндсерфинга. Виндсерфингу трудно научиться. Это настоящий *гон*" (Молоток. - 2000. - № 31. - С.12).

## 3.1.6 Развитие фразеологии

Жаргонные единицы, которые по смыслу отвечают потребностям молодежной аудитории, дают жизнь огромному количеству новых сленговых слов и фразеологизмов. Это явление наиболее четко прослеживается на примере выражений со словом "крыша", которое на языке наркоманов означает "рассудок, сознание". В молодежной прессе представлены разнообразные языковые вариации на эту тему.

Прямое заимствование выражения "крыша едет": "Мальчик" обычно тусуется и активно посещает ночные клубы и дискотеки, наверняка употребляет стимуляторы и другие некачественные наркотики от которых у него *едет крыша* и снижается потенция". (Павлова А. Лолита не дура // Птюч. - 2000. - № 6. - С.56).

Переносное значение словосочетания "крыша едет": "У моих предков *крыша съехала* окончательно. Они разводятся" (Евстигнеев А. Сплошной развод // Молоток. - 2000. - № 20. - С.12).

То же с вульгаризированной суффиксацией - "крышак": "И крендели наши сдались, прикинь. Даже у соседа моего Димона *крышак* съехал" (об альбоме нелюбимой группы, который оказался удачным). (Компакт от "Руки вверх" // Молоток. - 2000. - № 18. - С.3).

Метафорическое переосмысление фразеологизма "сорвать крышу": "У овнов напрочь *сорвало крышу*" (Да С. Звездец // Молоток. - 2000. - № 44. - С.15).

Развитие метафоры: "Скорпы уже купили карты таро? 19-го у тебя *подвинется крыша*, и ты ломанешься на мутную тусу к медиумам". (Да С. Звездец // Молоток. - 2000. - № 33. - С.15).

"Тебе скоро совсем *колпак сорвет* (а ты и не заметишь)". (Заблуждение // Молоток. - 2000. - № 38. - С.16).

"Подгорица просто *сорвала* мне *башню*". (Живкович С., Поморцев Т. В Черногорию с ракетами // Молоток. - 2000. - № 18. - С.12).

От этого выражения образуется прилагательное "безбашенный": "А если ты *безбашенная* модница, то есть фрик (freak в прееводе с инглиша "чудак"), то Молотку есть чем тебя порадовать". (Украшения для лица // Молоток. - 2000. - № 35. - С.7).

## 3.1.7 Грамматическая модификация

Попадая в молодежный сленг, жаргонизмы подвергаются не только переосмыслению, но и грамматической модификации.

Глаголы "переть", "вставлять" (и приставочные формы совершенного вида) на жаргоне имеют исключительно безличную форму, то есть в предложении не может быть подлежащего, однако в журналистских текстах мы встречаем: "Режиссер Балабанов так *проперся* от "Полковника…", что взял эту композицию в свой новый фильм "Брат-2". (Страховская О. Бай-бай, Австралия // Молоток. - 2000. - № 20. - С.3).

"Диск *вставляет* по полной, если врубить его в абсолютном одиночестве" (Дисковод // Молоток. - 2000. - № 17. - С.12)

Глагол "пробить" на жаргоне используется в безличной форме без зависимых слов, а в прессе мы читаем: "Весной Молоток *пробило* на жесткий отдых в стиле extreme - в этом ты мог убедиться по предыдущим номерам". (Фестиваль Extreme Fresh // Молоток. - 2000. - № 17. - С.10).

## 4. Завершение

Нельзя отказать молодежному сленгу в живости и образности. Молодежные издания, стараясь привлечь подростков и юношей, активно используют его в публикациях. К этому можно относиться по-разному. Лично я считаю, что крайне важна умеренность и избирательность в употреблении молодежного сленга в жизни и в СМИ в частности. Зачастую употребление сленга в языке СМИ в качестве экспрессии бывает очень удачно и эффектно. Но злоупотребление сленгом, а вернее популяризация сленгизма, на мой взгляд, существенно снижает средний уровень языка, что особенно недопустимо в печати и литературе.

Но самое, пожалуй, важное - молодежные издания, сленг отражают реалии жизни молодых людей и зачастую свидетельствуют об их пагубных пристрастиях, ложных представлениях и стереотипах, ограниченности интересов, недостатке духовного развития, низком уровне образованности и, как следствие, отчужденности от реальности и потерянности. В данном случае, сленг выступает как индикатор сегодняшнего дня молодежи.

## Список использованной литературы

1. Белянин В., Бутенко И. Живая речь: словарь разговорных выражений. - М., 2000.
2. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование. // Вопр. языкознания. - М., 2001. - № 3.
3. Борисова Е.Г. О некоторых особенностях современного жаргона молодежи // Русский язык в школе. - М., 1997. - № 3.
4. Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке. - М., 2002.
5. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. - 4-е изд. - М., 2002.
6. Гуц Е.Н. Ненормативная лексика в речи современного городского подростка (в свете концепции языковой личности): дис... канд. филол. наук. - Омск, 2004.
7. Дубровина К.Н. Студенческий жаргон // Филологические науки. - 1996. - № 1.
8. Елистратов В.С. Арго и культура // Словарь московского арго. - М., 1994.
9. Елистратов В.С. Наблюдения над современным городским арго // Вестник Моск. ун-та. - Сер.9, Филология. - М., 1993. - №1.
10. Елистратов В.С. Русское арго в языке, обществе и культуре // Русский язык за рубежом. - 1995. - № 1.
11. Зайковская Т.В. Пути пополнения лексического состава современного молодежного жаргона: дисс... канд. филол. наук. - М., 1994.
12. Лапова Е.Б. О молодежном жаргоне // Русский язык. - Минск, 1999. - Вып.10.
13. Липатов А.Т. Русский сленг и его соотнесенность с жаргоном и арго // Семантика и уровни ее реализации. - Краснодар, 1997.
14. Митрофанов Е.В., Никитина Т.Г. Молодежный сленг. - М., 2005.
15. Никитина Т.Г. Так говорит молодежь: словарь молодежного сленга. - СПб., 2002.
16. Подюков И. П, Маненкова Н.Ю. Жаргонизированная лексика и фразеология в обиходно-разговорной речи молодежи // Лингвистическое краеведение. - Пермь, 2001.
17. Солганик Г.Я. О новых аспектах изучения языка СМИ // Вестник Моск. ун-та. - Сер.10, Журналистика. - 2000. - № 3.
18. Уздинская Е.В. Семантическое своеобразие современного молодежного жаргона. // Активные процессы в языке и речи. - Саратов, 2000.
1. Митрофанов Е.В., Никитина Т.Г. Молодежный сленг. - М., 2005. – С. 3. [↑](#footnote-ref-1)
2. Лапова Е.Б. О молодежном жаргоне // Русский язык. - Минск, 1999. - Вып.10. – С. 34-39. [↑](#footnote-ref-2)
3. Подюков И.П, Маненкова Н.Ю. Жаргонизированная лексика и фразеология в обиходно-разговорной речи молодежи // Лингвистическое краеведение. - Пермь, 2001. – С.14-19. [↑](#footnote-ref-3)
4. Уздинская Е.В. Семантическое своеобразие современного молодежного жаргона. // Активные процессы в языке и речи. - Саратов, 2000. – С. 24-33. [↑](#footnote-ref-4)
5. Солганик Г.Я. О новых аспектах изучения языка СМИ // Вестник Моск. ун-та. - Сер.10, Журналистика. - 2000. - № 3. – С. 45-49. [↑](#footnote-ref-5)
6. Зайковская Т.В. Пути пополнения лексического состава современного молодежного жаргона: дисс. ... канд. филол. наук. - М., 1994. – С. 4. [↑](#footnote-ref-6)
7. Здесь и далее исп.: Никитина Т.Г. Так говорит молодежь: словарь молодежного сленга. - СПб., 2002. [↑](#footnote-ref-7)